

DER GEMEINDEKURIER

37. Jahrg. September 2001 9. Stück

Mitteilungsblatt der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien
Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Bernd Vögerle
Mein Motto: Mitgestalten – Mitentscheiden – Mitverantworten

Liebe Gerasdorferin!

Lieber Gerasdorfer!

Das Angebot der Fa. Enne laut Beilage ist die **Antwort auf die mangelnde Nahversorgung** in unserer Stadt, die durch die Sperre bestehender Lebensmittelgeschäfte nunmehr wesentlich verschärft worden wäre. Mein **Dank gilt den bisherigen Nahversorgern** in den Ortsteilen Kapellerfeld, Oberlisse und Seyring, vor allem aber dem **Unternehmen Enne**. Sehr rasch konnten Gespräche zu diesem positiven Ergebnis führen und bei Bedarf, werden auch noch weitere Angebote zu überlegen sein.

Alle **Hundehalter** darf ich nochmals auf die **seit 1. Jänner geltende Verordnung** hinweisen. Ich ersuche Sie um Einhaltung der Bestimmungen, da ich an Strafgeldeinnahmen aus diesem Bereich in keiner Weise interessiert bin, jedoch bei berechtigten Beschwerden das entsprechende Strafverfahren durchführen muss.

Die geplanten **Ampelbauvorhaben** konnten auf der Bahnstraße und der Hauptstraße fristgerecht fertiggestellt werden. Bei der Ampelregelung in Seyring war aufgrund der Verzögerungen durch das Bürgerbeteiligungsverfahren die zeitgerechte Installierung nicht möglich. Hier sind die Bauarbeiten der Gemeinde weitgehend abgeschlossen. Die Sanierung der Volksschule Oberlisse ist im wesentlichen erfolgreich abgeschlossen, die Baukosten wurden eingehalten. Ich lade Sie herzlich zur feierlichen Eröffnung der Schule am **Samstag, dem 20. Oktober 2001, um 10.30 Uhr**, ein. Die Schülerinnen und Schüler werden das Festprogramm gestalten, als Ehrengast erwarten wir Frau **Landesrat Christa Kranzl**.

Ausreichende Wohnmöglichkeiten sind ein wichtiges Standbein für eine gute Entwicklung der Stadt. Die **Volkszählung 2001** beweist, dass wir auf dem richtigen Weg sind. Optimale Infrastruktur und kommunaler Wohnbau haben das Bevölkerungswachstum unterstützt. Deshalb gehen wir diesen erfolgreichen Weg weiter. Nach der Projektvorstellung am 8. Oktober 2001 – Details entnehmen Sie diesem Gemeindekurier - werden wir deshalb am **14. November 2001 in Föhrenhain das Bauprojekt Rottergasse** vorstellen.

Am **12. Oktober 2001** wird die Übergabe von 48 Wohnungen in der Waldgasse erfolgen. Der Festakt wird am Bauareal **um 16.00 Uhr** stattfinden, Frau **Landeshauptmann-Stellvertreterin Heidemaria ONODI** wird die Festansprache halten. Ich lade Sie auch zu dieser Veranstaltung mit anschließendem Buffet herzlich ein.

Ihr Bürgermeister:

(Bernd Vögerle)

Inhaltsverzeichnis:

Vorwort
Literatur live
Fahrrad-Codieraktion
Betriebsausflug
Hundesportclub Seyring
Damenturnen Kapellerfeld
Rotes Kreuz
Ärztewochenenddienste
7. Gesundheitstag
Wahl zum Publikumsrat des ORF
Volleyball Seyring
Kunst- u. Fremdsprachenschule Mistelbach
Turnverein Gerasdorf
NÖ Volkshilfe
Herbstflohmarkt
Mutter-Kind-Turnen
Aktion Coole Kids
Kinderflohmarkt
SV Gerasdorf/Stammersd.
Häckseldienst
FF Gerasdorf
Öffentl. Beleuchtung Seyring
Info AWS
Swing Musik u. Humor
Veranstaltungen

Impressum des Medieninhabers, Verleger und Herausgeber:
Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien

Für den Inhalt verantwortlich:
Bürgermeister Bernd Vögerle
Anschrift des Verlegers, der Redaktion und des Herausgebers:
2201 Gerasdorf bei Wien,
Kirchengasse 2.
Verlagsort: Gerasdorf bei Wien.
Herstellungsort: 1210 Wien
Satz: Eigenverlag
Druck: Stanzell-Druck,
1210 Wien, Bahnhofplatz 1

Persönlich gezeichnete Artikel fallen unter die Verantwortlichkeit des Autors und müssen sich nicht unbedingt mit der Meinung der Redaktion decken.

**Gedruckt auf
Umweltschuttpapier**

„...verringern wir die Profite um hundert Prozent...“ *)

Wir freuen uns, dass im Jahr seines 60. Geburtstags der gebürtige Kapfenberger und markante Schriftsteller

Michael Scharang

bei uns in „Literatur live“ am Freitag, dem 28. September, um 19.30 Uhr im



aufzutreten wird.

Er lebt teils in New York, teils in der unweiten Gerasdorfer Straße...

Michael Scharang ist einer der bedeutendsten realistischen engagierten Romanciers deutschsprachiger Gegenwartsliteratur, Essayist, (wort-)mächtiger Literaturtheoretiker, Dr. phil., homo politicus, Interessenvertreter für Literaten, Meisterpolemiker, und dabei ein ungemein geschliffener, nein, freundlicher, umgänglicher Mann...

Einige seiner Romantitel: „Charly Traktor“, „Der Sohn eines Landarbeiters“, „Ein Verantwortlicher entlässt einen Unverantwortlichen“, „Der Lebemann“, „Auf nach Amerika“.

Wir werden ihn aus der Romanprosa lesen hören und mit ihm über seine aktuellen Positionen sprechen dürfen.

*) Aus seiner meditativen Polemik „Die Ausbreitung des Unglaubens“ - und wie aktuell!

Verkehrssicherheit – Sicherheit im Straßenverkehr – Sicherung des Eigentums

Die Sommerferien 2001 gingen zu Ende und es beginnt für viele Kinder (ob in der Schule oder im Kindergarten) ein neuer Lebensabschnitt. Aber auch für die Eltern fängt damit eine neue Epoche des Vorbildseins, des Erziehens und des Lehrens an.

Es ist unvermeidbar, dass die Eltern ihre Kinder in Bezug auf den Straßenverkehr die **richtigen Verhaltensregeln** beibringen. Dies soll in Form von genauen Erklärungen, aber auch in Form von Vorbildwirkung geschehen. Das heißt, es sollen den Kindern die **Gefahren des Verkehrs gezeigt und erläutert** werden. Es wird dazu schon notwendig sein, mit den Kindern die Straße aufzusuchen und mit ihnen gemeinsam den Schulweg abzugehen. Hier muss ausdrücklich darauf hingewiesen werden, dass nicht immer der kürzeste Weg auch der sicherste sein muss. Die **Bedeutung der Zebrastreifen, der Ampeln und der Gehsteige** möge den Kindern näher gebracht werden und ihnen erklärt werden, wie wichtig es ist, diese auch zu benutzen.

Gleichzeitig ergeht aber auch das Ersuchen an die Eltern, die als Fahrzeuglenker täglich am Straßenverkehr teilnehmen, wieder mehr darauf Bedacht zu nehmen, dass unsere Jüngsten erstmals ohne Begleitpersonen am Verkehrsgeschehen mitmischen. **Sie brauchen mehr Schutz vor und Rücksicht durch die Fahrzeuglenker.**

Die größeren Kinder werden erinnert, dass das Radfahren ohne Begleitung erst ab dem vollendeten 12. Lebensjahr mit vorschriftsmäßig ausgerüsteten Fahrrädern erlaubt ist. Kinder ab dem vollendeten 10. Jahr dürfen nur **nach Ablegung** einer Prüfung alleine mit dem Rad fahren.

Bezüglich der Fahrräder wird ergänzend angemerkt, dass im Frühjahr des nächsten Jahres (2002) – vermutlich gemeinsam mit der Aktion „Fahrradbörse“ von der Gendarmerie Gerasdorf/Wien für alle Gemeindebürger eine **FAHRRADCODIERAKTION** durchgeführt werden wird. Dabei wird mittels eines Gerätes eine Nummer in den Fahrradrahmen gefräst. Diese Nummer gibt Aufschluss über den Bezirk, die Straße, die Hausnummer und den Namen des Eigentümers. Gleichzeitig mit der Kennung des Rades durch die Nummer wird dieser Code anschließend mittels automationsunterstützter Speicherung registriert. Im Falle des Diebstahles eines Rades und anschließender Auffindung desselben kann dieses aufgrund des Codes durch eine entsprechende Anfrage genau über den rechtmäßigen Eigentümer Auskunft geben. Nicht geeignet für das Codieren von Fahrrädern sind solche mit Rahmen aus Carbon oder Titan.

Gruppeninspektor TEUSCHL



MODERN – SYMPATHISCH
LEISTUNGSSTARK

SPARKASSE DER STADT KORNEUBURG

mit Geschäftsstellen in

GERASDORF
Stammersdorfer Straße 445
2201 Gerasdorf
☎ 02246/2610

KAPELLERFELD
Schillergasse 17-19
2201 Kapellerfeld
☎ 02246/2906



ALLGEMEINE STRASSENBAU A.G.

STRASSENBAU IN NIEDERÖSTERREICH

Parkplätze , Hof- und Wegebefestigungen

Zweigniederlassung – Niederösterreich

2230 Gänserndorf
Protteser Straße 43

Tel. Nr. 02282/21 87

Am **Montag, dem 1. Oktober 2001** findet die Kulturfahrt der Gemeindebediensteten statt. Ich ersuche Sie um Verständnis, dass an diesem Tag das **Rathaus und die Altstoffsammelstelle** geschlossen bleiben.

Die nächste **öffentliche Gemeinderatssitzung** findet am 25.09.2001, um 18.30 Uhr, im Rathaus statt.



HUNDEERZIEHUNG NÜTZT. HUNDEERZIEHUNG SCHÜTZT.

**ÖSTERREICHISCHER
GEBRAUCHSHUNDESSPORT – VERBAND**

 **Seyringer
HUNDESSPORTCLUB**

Kursbeginn

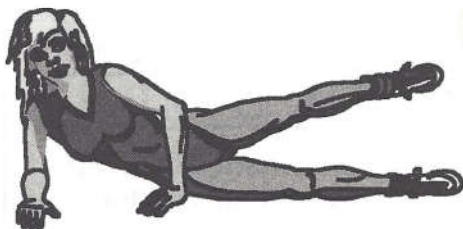
des Seyringer Hundesportvereins am 1. September 2001, um 14 Uhr,
Hundeabrichtplatz: ÖGV – Seyring, Ecke Waldweg/Karl Gerber – Straße

Nähere Informationen unter:

02246/80480 od. 0664/4828065 Herr Pelz Franz (Obmann)

(Kurstage jeden Samstag ab 14 Uhr)

Damenturnverein Kapellerfeld



Stretching-Aerobic
mit Turnlehrerin SANDRA

Beginn am 4. September 2001,
jeden Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr,
in der Volksschule Kapellerfeld

ZT



Dr. techn. Dipl.-Ing. Eur.-Ing. Ludwig Csépai

Zivilingenieur für Bauwesen

Umweltschutzplanungen seit mehr als 40 Jahren

z.B. Kläranlagen: Mödling, Vösendorf, Breitenfurt, Korneuburg, usw.

A- 2340 Mödling, Hauptstraße 25, Telefon 02236 / 435 97, Telefax 02236 / 449 81



Spenglerei - Dachdeckerei



Gasselstorfer

Ges.m.b.H.

**Spenglerarbeiten
Reparaturarbeiten
Rostschutzanstriche**

2201 Gerasdorf, Gerasdorfer Straße 217 u. Blumenweg 1a,
Telefon 0 22 46 / 22 40, Telefax 0 22 46 / 22 40-5

BAUMEISTER

ING. JOHANN SCHÜTZENHÖFER

2201 SEYRING, LINKE DORFSTRASSE 19
TEL. und FAX 02246/4132

IHR BAUMEISTER IN SEYRING



IHR BAUMEISTER IN SEYRING

kosmetik
SILVIA KUGLER

**Permanent Make Up
permanent schön**

RSO

SPORTPARK SÜSSENBRUNN

Weingartenallee 24 / 1B / Top 27

Telefon : 01 / 255 97 35, Mobil: 0676 / 618 80 48

e-mail: info@kosmetik-kugler.at

NEU IN SEYRING

SCHÖNHEITSSTUBE BARBARA

KOSMETIK, med. FUSSPFLEGE
u. GANZKÖRPERPFLEGE

Hausbesuche möglich
Telefonische Voranmeldung

0676/482 87 37

flexible Termine

Barbara Klein

Feldgasse 40, (hinter Gasthaus Wittmann)
2201 Seyring

NEU!

Damit wir in Zukunft noch effizienter und patientenfreundlicher (kürzere Wartezeiten) arbeiten können, gibt es bei uns ein paar Umstellungen. Die Änderungen, die Sie betreffen, wollen wir Ihnen im Folgenden kurz vorstellen. Wir sind ab sofort unter zwei Telefonnummern erreichbar:

- **02246/ 2244** ist die Nummer, unter der Sie **Krankentransporte** voranmelden können.
- **144** ist die Nummer für medizinische **Notfälle**.

Unter beiden Telefonnummern meldet sich unsere Funkleitstelle „Rotes Kreuz Mistelbach“. Diese nimmt Ihre Aufträge entgegen und koordiniert unseren Einsatz.

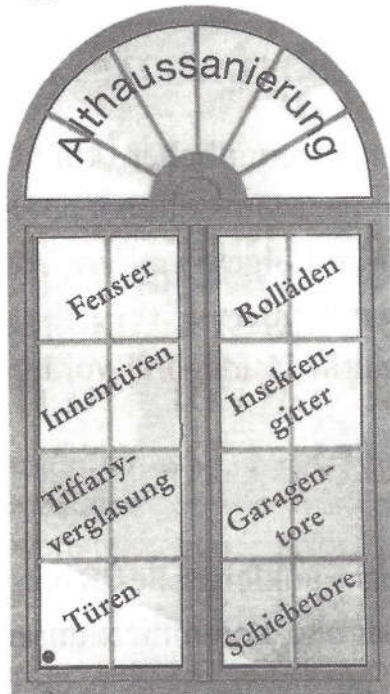
Ärztewochenenddienste

	Dr. Ambrosch	Dr. Laher	MR Dr. Schlederer
TELEFON	3900	2547	2449
ADRESSE	Rosengasse 27-29	Haydnweg 40	Hauptstraße 34
OKTOBER	6.,7. 20.,21.	13.,14. 26.	27.,28.
NOVEMBER	1. 17.,18.	3.,4. 24.,25.	10.,11.
DEZEMBER	8.,9. 29.,30.	15.,16. 24.,25.,26.	1.,2. 22.,23. 31.
URLAUB			01.10.-12.10.2001



GROSS

2201 Kapellerfeld, Lenaugasse 44,
☎ 02246/26 52 • Fax. 02246/20 610



Ob Sie einen Neubau planen oder einen Altbau renovieren wollen,
wir erstellen Ihnen gerne Offerte.
Unser Team berätet Sie gerne. Wir sind für Sie da.

**NATURHEILPRAXIS
JOSEFINE SKOPAL**

- Bachblütenberatung & Magnetfeld
- Bioresonanz & Reiki
- Homöopathie & Lebensberatung

Peter Paul-Straße 44, 2201 Gerasdorf (Ort)
MO, DI, DO 13-17 Uhr und FR 9-11 Uhr
Telefon: 0699 / 11 55 89 18

Bauspenglerei

Rostschutzanstrich

**Flachdachausbau -
Isolierungen**

Tel. 0699/108 98 367

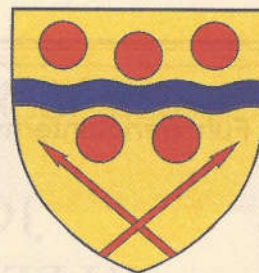
www.spenglerei-tax.at



STADTGEMEINDE GERASDORF BEI WIEN



Gesunde Gemeinde Gerasdorf



7. Gesundheitstag

am 6. Oktober 2001

9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 16.00 Uhr
Festsaal der Stadtgemeinde im
Feuerwehrgebäude, Hauptstraße 28

Ausstellung von Arbeiten der Schulkinder
NÖ-Volkshilfe – Blutdruckmessungen, Gewichtskontrolle

Blutuntersuchung

EKG – Lungenfunktionstest

Beratung durch den Apotheker

Grippe- und Tetanusimpfung

Impfpass bitte mitnehmen!

Ernährungsberatung

Seh- und Hörtest

Massage

Information – Gefäßerkrankungen

Männergesundheit

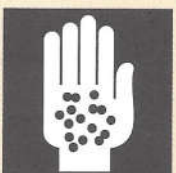
Mammographie-Beratung

Psychosomatische Erkrankungen

Information – Krebshilfe

Zur Stärkung sind im Erdgeschoß
belegte Brötchen und Getränke
vorbereitet!

Ihr Bürgermeister Bernd Vögerle



GESUNDHEITS **NÖ** FORUM
NIEDERÖSTERREICH

**Sand- und Schottergewinnung
Fuhrwerksunternehmen**

**JOSEF
KLEEDORFER**

1210 Wien, Stammersdorfer Straße 58
Tel. 292 15 63, Fax 292 22 56

T.R. ING. KARL **EBINGER** & Co
BAUSTOFFE
BAUFACHMARKT
BAUMEISTER

1210 Wien, Brünner Straße 242-250
Tel. 01/292 13 52, Fax 01/292 79 19
WIR PLANEN UND BAUEN SEIT 1924

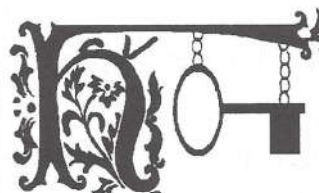
RICHARD ECKER
BEHÖRDL. KONZ. INSTALLATEUR

A-2120 WOLKERSDORF
WIENERSTRASSE 2 - TEL. 02245 26 97

 HEIZUNGEN
ÖLFEUERUNGEN
SANITÄRE ANLAGEN
ELEKTRO ANLAGEN

A-2232 DEUTSCH-WAGRAM
BOCKFLIESSERSTRASSE 3 TEL. 02247 28 19

GERHARD HIESS



Schlosserei
Kunstschmiede
Eisenhandel

2201 Gerasdorf, Hauptstraße 44, Tel.: 02246/24 25

Wahl zum Publikumsrat des ORF 2001

vom 17. - 23. September 2001

Die kostenlose Fax-Abstimmung ist im Rathaus der Stadtgemeinde, Zimmer 3,

Montag bis Freitag, von 8.00 bis 11.45 Uhr und
zusätzlich am Mittwoch, von 13.00 bis 15.30 Uhr möglich.



in Seyring

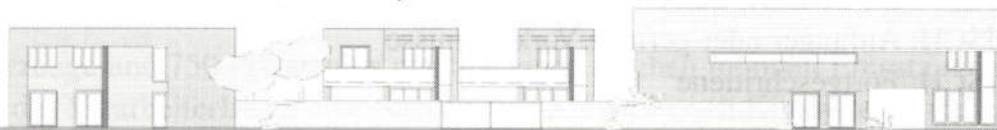
Damen meldet euch !!! Wir brauchen Spielerinnen !!! Jeden Do. Abend !!!

... in der VS Seyring; Anmeldung: **Brigitte Taskin**, Tel.: 02246/4916

WOHNHAUSANLAGE GERASDORFERSTRASSE 255 2201 GERASDORF



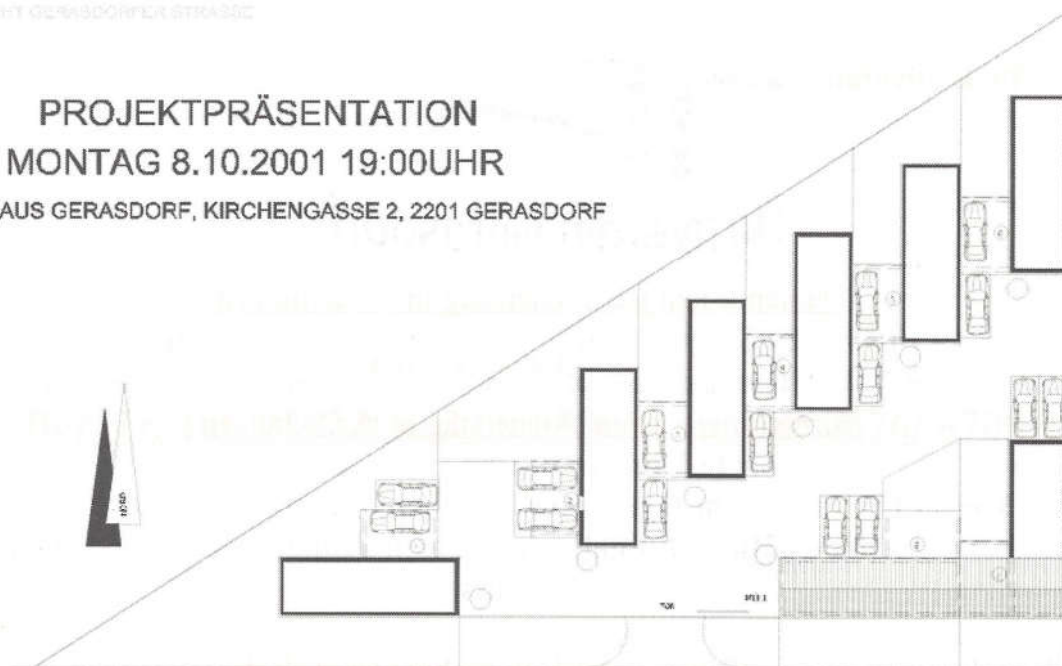
ERWEITERBARE NIEDRIGENERGIEHÄUSER IN ÖKOLOGISCHER BAUWEISE
AB CA. ATS 2,6 MIO PRO EINHEIT



ANSICHT GERASDORFERSTRASSE

PROJEKTPRÄSENTATION
MONTAG 8.10.2001 19:00UHR

RATHAUS GERASDORF, KIRCHENGASSE 2, 2201 GERASDORF



ERRICHTET DURCH DEN BAUTRÄGER:

Stadtbaumeister Dipl. Ing. Herbert Lorenz GeneralunternehmerGmbH, Lehmannngasse 23, 1230 Wien, Tel.: 01/8652227

KUNSTKURSE, FREMDSPRACHEN
in Gerasdorf/Wien,
veranstaltet von
**der Weinviertler KUNST- u. FREMDSPRACHEN-
SCHULE Mistelbach,**

Tel/FAX-02572/3388,
f. d. I. v.: Prof. Albert Haller, 2130 Mistelbach, Weinbergstraße 21

STUDIENJAHR 2001/ 2002

Folgende Kurse werden angeboten:

ZEICHNEN / SKIZZIEREN
AQUARELLMALEREI (Auch für Einsteiger !)
TECHNIK DES LASIERENS
AQUARELLE/ abstrakte und AQUACOLLAGEN
ÖL- und ACRYLMALEREI
FARBENLEHRE
INDISCHE UND ASIATISCHE TUSCHMALEREI
GRUPPEN-FLUGREISE 22.3. - 29.3. 2002: MALTA und seine Inseln
ENGLISCH: Anfänger oder geringe Vorkenntnisse
ENGLISCH: Fortgeschrittene

Das genaue Kursprogramm senden wir Ihnen gerne nach telefonischer Anfrage zu.



Damenturnen jeden Dienstag in der Schulzeit

Von 19 Uhr bis 20 Uhr **Gymnastik mit ausgebildeten Vorturnerinnen**

Von 20 Uhr bis 22 Uhr **Gemischtes Volleyball**, anschließend gemütlicher Abschluss

Herrenturnen jeden Donnerstag in der Schulzeit

Von 18 Uhr bis 19 Uhr **Hallenfußball**

Von 19 Uhr bis 20 Uhr **Gymnastik** mit ausgebildeten Vorturnerinnen

Von 20 Uhr bis 20 Uhr 45 **Hallenfußball oder Krafttraining**, anschließend gemütlicher
Abschluss

Die Turnabende finden im **Turnsaal der Hauptschule Gerasdorf**, Bahnstraße 26, statt.

Anmeldungen bei Familie Hübscher. E-Mail Adr.: huebscher.tvg@utanet.at

Tel.: 02246 4444

Demnächst auch in der Homepage der Stadt Gerasdorf!

www.gerasdorf.at

NÖ VOLKSHILFE:

35 VW Polo im trendigen Look

Auf dem Parkplatz des NÖ VOLKSHILFE CENTERS wurden **35 VW Polo Einsatzautos im neuen NÖ Volkshilfe Look übergeben**. Präsident Hofrat Kurt Mittersteger präsentierte die neuen Fahrzeuge, die nun den MitarbeiterInnen des Gesundheits & Pflege Service zur Verfügung stehen. **Die Flotte der Dienstautos** wird damit auf **185** Autos erweitert.

Besonders auffällig ist die Beklebung der neuen Fahrzeuge. Im Mittelpunkt der trendigen Gestaltung steht das Herz und die einheitliche Telefonnummer **0676 8676 + Ihre Postleitzahl**. Gestaltet wurden die Fahrzeuge vom Grafiker und Künstler Mag. Karl Kriebel.

Die innovative Autobeklebung wurde durch die Partner max.business.class, bei der Autoübergabe durch Ing. Franz Schober vertreten, und VW Porsche Liesing, vertreten durch Geschäftsführer Ing. Peter Stadler, ermöglicht.

185 Dienstfahrzeuge und 750 Privatautos machen einen raschen mobilen Einsatz möglich. Jährlich legen die MitarbeiterInnen eine Strecke von 5,7 Millionen Kilometer zurück. Das bedeutet 144 mal rund um den Erdball.

In ganz Niederösterreich sind 100 mobile Pflgeteams für das **Gesundheits & Pflege Service** der NÖ Volkshilfe im Einsatz. Sie beraten, helfen und pflegen Menschen. Damit ermöglichen sie vielen ein Leben in Würde – und das ist ein lohnendes Ziel. An 365 Tagen im Jahr sind die MitarbeiterInnen für die Hauskrankenpflege, Heimhilfe, Kurzzeitpflege, betreutes Wohnen und mobile Physiotherapie unterwegs.

Für Rückfragen:

Erwin Berger, Tel. 02622/ 822 00 6900 mobil: 0676/ 8700 26900

E-Mail: erwin.berger@noe-volkshilfe.at
www.noe-volkshilfe.at

Menschen ändern sich. Die Ansprüche auch.

Als erfolgreicher Anbieter von sozialen Dienstleistungen in NÖ suchen wir engagierte

PhysiotherapeutInnen

Sie haben:

- Interesse an selbstständiger Tätigkeit im
- Angestelltenverhältnis in einem
- interdisziplinären Team
- Den Freiberufersbescheid
- Und Führerschein B

Wir bieten:

- Ansprechende Gehaltsmöglichkeiten
- Flexible Dienstzeiten mit Teilzeitvarianten
- (ab 10 Wochenstunden)
- Dienstauto – auch zur privaten Nutzung oder km-Geld
- Dienstkleidung
- Diensthandy
- Fortbildungsmöglichkeiten
- Nebenbeschäftigungserlaubnis

Wir suchen zum weiteren qualitativen Ausbau unseres Angebots

Dipl. Gesundheits- und Krankenschwestern/-pfleger

für die mobile Hauskrankenpflege in Niederösterreich

Sie haben:

- Freude am selbständigen Arbeiten im Team
- abgeschlossene Berufsausbildung als DGKP
- Flexibilität und Engagement
- Führerschein B (eigener PKW von Vorteil)

Wir bieten:

- eigenverantwortliches Aufgabengebiet
- flexibles, familienfreundliches Arbeitszeitmodell
- Karrierechancen: Aufstiegsmöglichkeit als TeamleiterIn und CareManagerIn
- attraktive Einkommensmöglichkeiten
- Dienstauto - auch zur privaten Nutzung oder km-Geld
- Dienstkleidung
- Diensthandy
- Fortbildungsmöglichkeiten

Wir freuen uns auch über Bewerbungen von PflegehelferInnen!

Rufen Sie uns an: 0676/8676 + Ihre Postleitzahl



NÖ Volkshilfe Center, Fr. DPT Gabriele Grabner
Grazer Straße 49-51, 2700 Wiener Neustadt
Tel.: 02622/82200-6111, Fax DW 13
E-mail: center@noe-volkshilfe.at

Eine Nummer – viel Service! 0676/8676+IHRE PLZ



Wir laden ein zum

HERBSTFLOHMARKT:

Verkaufstage:

Samstag, 13. Oktober, Sonntag, 14. Oktober 2001,
jeweils 9.00 - 18.00 Uhr
im Gemeindesaal im Feuerwehr-Haus
(2201 Gerasdorf, Hauptstraße, neben dem Hotel Michael)

Wir bitten Sie, brauchbare Sachspenden am Donnerstag, 11. Oktober und Freitag, 12. Oktober, abends ab 17.00 Uhr in den Gemeindesaal zu bringen!

GEH MIT UNS BEHINDERTENHILFE GEH MIT UNS BEHINDERTENHILFE GEH MIT UNS

Welche/r Pensionist/in, oder Hausfrau/-mann oder Student/in
möchte als (eventuell geringfügig angestellte/r) Chauffeur/Chauffeuse
Behindertentransporte fahren?

Melden Sie sich bitte unter 02246/4043!

GEH MIT UNS BEHINDERTENHILFE GEH MIT UNS BEHINDERTENHILFE GEH MIT UNS

Mutter und Kind Turnen

Zeit: Jeden Donnerstag von 13. September 2001 bis 25. April 2002
(ausgenommen schulfreie Tage)

Eltern-Kind-Turnen ab 2 1/2 Jahren von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Kinder-Turnen ab ca. 4 Jahren von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Ort: Turnsaal der Volksschule Gerasdorf, Schulgasse 10
Eingang schwarzes Gittertor

Kostenbeitrag: Eltern-Kind-Turnen S 800,- pro Paar
Du kannst auch mit zwei Kleinkindern turnen
Kinder-Turnen S 700,- pro Kind

Nähere Auskünfte: Christine Odlozil Tel.: 01/256 43 69

Ich freue mich schon auf unsere erste gemeinsame Turnstunde!

Christine

Aktion Coole Kids

Ein Bewerb über die Aufgaben der Feuerwehr. Welche Vorstellungen haben die Jugendlichen von der Feuerwehr? Dabei wurden von den Schüler/innen ab den 3. Klassen VS bis zu den 4. Klassen Hauptschule in Zusammenarbeit mit den Lehrkräften sehr beachtliche Leistungen erbracht.

Aus allen Klassen kamen die Arbeiten bis zur Endausscheidung wo beachtliche Plätze erzielt werden konnten. Besonders zu erwähnen ist der Florianikurier der 4. Kl. Hauptschule. Sie erhielt dafür einen Sonderpreis.

Den Direktorinnen, den Lehrkräften aber ganz besonders den mitwirkenden Schüler/innen für diese Leistungen ein recht herzliches Dankeschön.

Mit der Bitte um eine weiterhin gute Zusammenarbeit und Unterstützung der Feuerwehr zeichnet mit

Gut Wehr
Der Feuerwehrkommandant
Franz Bauernfeind, HBI



KINDERFLOHMARKT

am Sonntag, 14. Oktober 2001

Zeit: 14.30 bis 17.00 Uhr

Dieser Flohmarkt findet im großen Saal des **Volksheimes Kapellerfeld**, Schillergasse, statt.

Kinder verkaufen Spielsachen, Bücher, Bekleidung, Sportartikel, Schuhe usw. zu günstigen Preisen.

Falls Ihr Kind (auch mit Ihrer Unterstützung) als Aussteller teilnehmen möchte, bitte ich Sie nachstehenden Abschnitt vollständig ausgefüllt bis **spätestens 7. Oktober 2001** bei Fam. Blaskov, 2201 Oberlisse, Lenauweg 31, einzuwerfen. Bitte ein Kuvert benutzen, da sonst der Abschnitt zwischen einer Werbeaussendung landen könnte !!! Eine telefonische Bestätigung der Ausstellungsplätze erfolgt umgehend.

Die Vergabe der begrenzten Ausstellungsplätze erfolgt nach dem Anmeldedatum!

Wir freuen uns bereits auf Ihren zahlreichen Besuch!

Kinderfreunde Kapellerfeld
Debbora Blaskov



.....
**Anmeldung zum Kinderflohmarkt für Sonntag, 14.10.2001
der Kinderfreunde Kapellerfeld**

Name:

Adresse:

Tel.Nr. (tagsüber):

Anzahl der Tische :

Unkostenbeitrag für Mitglieder der Kinderfreunde Kapellerfeld pro Tisch S 20,—
sonstiger Unkostenbeitrag pro Tisch S 40,—

Unterschrift:



SV Gerasdorf/Stammersdorf

**ACHTUNG alle
Fußballbegeisterte !!!**

SPIELPLAN

Oberliga B

Herbstmeisterschaft 2001

Tag	Datum	Heimmannschaft	Gastmannschaft	Reserve	Erste
So,	16.09.	Essling	SV Gerasdorf/Stammersdorf	14:00	16:00
Sa,	22.09.	SV Gerasdorf/Stammersdorf	Aspern	14:00	16:00
Sa,	29.09.	Hirschstetten	SV Gerasdorf/Stammersdorf	14:00	16:00
Sa,	06.10.	SV Gerasdorf/Stammersdorf	Langenzersdorf	14:00	16:00
Sa,	13.10.	Hellas Kagan	SV Gerasdorf/Stammersdorf	14:00	16:00
Sa,	20.10.	SV Gerasdorf/Stammersdorf	O.F.R Feibra	13:30	15:30
So,	28.10.	BSV Vorwärts 11	SV Gerasdorf/Stammersdorf	08:30	10:30
Sa,	03.11.	SV Gerasdorf/Stammersdorf	NAC Nettig	12:00	14:00
Sa,	10.11.	Elektra	SV Gerasdorf/Stammersdorf	12:00	14:00
Sa,	17.11.	Breitenlee	SV Gerasdorf/Stammersdorf	12:00	14:00
Sa,	24.11.	SV Gerasdorf/Stammersdorf	Weidling	12:00	14:00

Wir hoffen auf Ihre Unterstützung durch zahlreiches Erscheinen bei unseren Spielen.

Weiters wollen wir uns bei **allen Sponsoren und Gönnern sowie den freiwilligen Helfern** für die abgelaufene Saison bedanken und würden uns freuen das wir mit der selben Unterstützung in der neuen rechnen dürfen.

Nachwuchs

Der SV Gerasdorf/Stammersdorf sucht für seinen Nachwuchs, der in der B-Liga sehr erfolgreich ist noch Fußball begeisterte Spieler.

Weiters werden engagiert sportliche Mitarbeiter (bzw. Nachwuchstrainer) für die Unterstützung der Nachwuchstrainer gesucht.

Bitte meldet Euch am Sportplatz des SV Gerasdorf/Stammersdorf Teichgasse 1 (Tel.: 02246 / 3949) oder bei den Jugendleitern Hrn. Julius Böhm (Tel.: 0676 / 511 60 27) oder Hrn Christian Titz (Tel.: 0676 / 524 93 25).

Der Vorstand des
SV Gerasdorf/Stammersdorf

Der Häcksler kommt

Ab Montag, 15. Oktober 2001, ab 7.30 Uhr

Baum- u. Strauchschnitt wird direkt beim Haus zerkleinert. Eine Aktion der Stadtgemeinde Gerasdorf in Zusammenarbeit mit dem AWS



Organisatorisches

■ Die Arbeiten werden nach Ortsteilen durchgeführt. Es können jedoch keine Tages- u. Zeitangaben gemacht werden. Bitte daher das Material ab dem 15. Oktober, ab 7,30 Uhr, bereitstellen.

■ Das gehäckselte Material wird nicht abgeführt. Es bleibt im Garten und kann als Bodenbedeckung anstelle von Rindenmulch und zur Kompostierung verwendet werden.

■ Das Material wenn möglich gebündelt in der Einfahrt, vor dem Haus am Gehsteig oder am Straßenrand ohne Verkehrsbehinderung aufschichten.

■ Äste bis max. 12 cm Durchmesser (armstark).

■ Sperrige, dicke Äste bei den Astgabeln auseinander sägen, Wurzelstöcke absägen.

■ Äste nicht unnötig zerkleinern – je länger desto besser. Bitte nur mit Spagatschnur (kein Draht) bündeln.

■ Äste parallel zueinander schichten, Schnittflächen an die Seite des Haufens, von der entnommen wird.

■ Weiches, nasses Material kann nicht gehäckselst werden, es verstopft den Häcksler.

■ Nach dem Häckseln ist der Platz vom Liegenschaftseigentümer zu säubern.

■ Pro Liegenschaft (bei Ein- und Zweifamilienhäusern) wird max. 1/2 Stunde gehäckselst. Größere Mengen können im Rahmen dieses Häckseldienstes nicht gehäckselst werden.

Kosten

■ Die ersten 10 Min. häckseln sind kostenlos. Die Zeit reicht für ca. 2 m³ Baumschnitt.

■ Darüber hinausgehende Zeit kostet pro 10 Minuten ATS 120,00 (€ 8,70).

■ Bei der Einfahrt in den Garten wird automatisch eine Zeitpauschale von ATS 120,00

(€ 8,70) verrechnet (lichte Weite von mind. 2,30 m erforderlich).

■ Bitte zahlen Sie sofort. Sollten Sie nicht anwesend sein können, erhalten Sie eine Rechnung.

Anmeldung:

Die Teilnahme am Häckseldienst ist nur nach schriftlicher oder persönlicher Anmeldung möglich (auch per Fax, oder e-mail).

Informationen: Frau Mader, Tel: 02246/2272-42,

mader@gerasdorf.at

Anmeldeschluss:

Montag, 8. Oktober 2001

Anmeldeabschnitt: Mobiler Häckseldienst - ab 15. Oktober 2001

Stadtgemeinde Gerasdorf
Kirchengasse 2
2201 Gerasdorf
Fax: 02246/2272-34

Name:..... Mengenangabe: bitte ankreuzen

Straße:..... weniger als 2 m³

Ortsteil:..... mehr als 2 m³

Tel. tagsüber, e-mail:.....

Anmeldeschluss: Mo, 08.10.2001

Unterschrift:.....



PartnerImmobilien-
verwertungs GmbH

UND

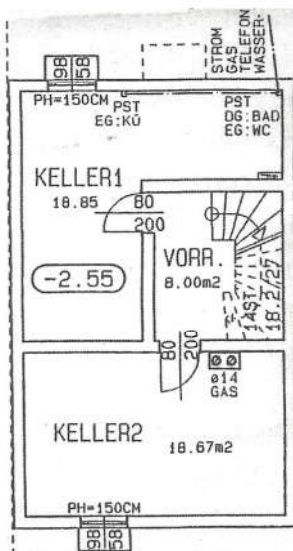


COMPACT HAUS®
DIE TRAUMHAUS - COMPANY

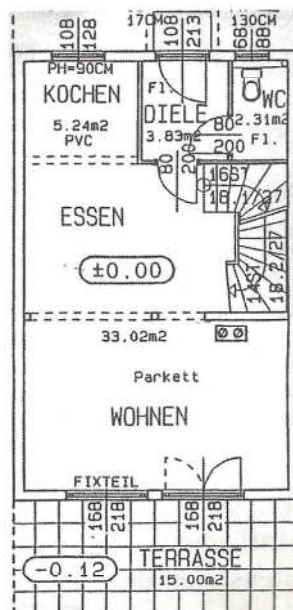
ERRICHTEN

12 ENERGIESPARHÄUSER in GERASDORF/KAPELLERFELD FELDGASSE 4-14

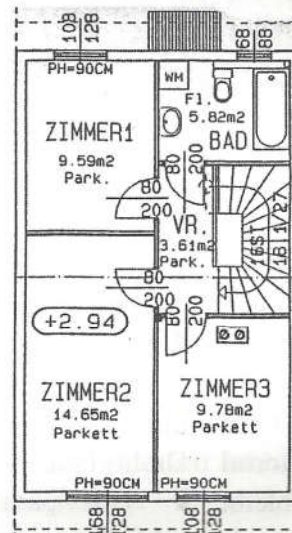
VOLLKELLER



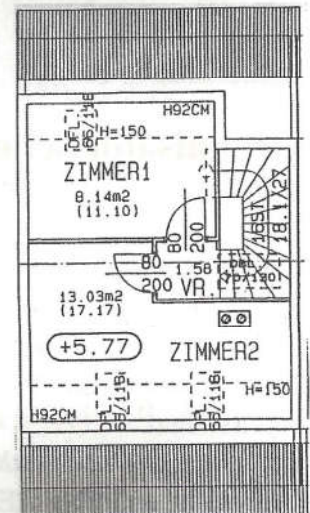
ERDGESCHOSS



OBERGESCHOSS



**DACHGESCHOSS
AUSBAUFÄHIG**



INKLUSIVE:

- 280m² EIGENGRUND
- 2 AUTOABSTELLPLÄTZE
- TERRASSE • KELLER
- 6 Gehminuten zur Schnellbahn, Kindergarten, Volksschule
- Schlüsselfertig mit Parkett, Fliesen, Innentüren, ausgemalen, Sanitärausstattung

SCHLÜSSELFERTIG

ab ATS 2,170.000.-

zuzüglich Wohnbau- und Ökoförderung

KAUFPREIS	2,620.000.-
MINUS Wohnauförderung (Jungfamilie oder 2 Kinder).....	450.000.-
EIGENMITTEL	400.000.-
KREDITBEDARF	
inkl. Kaufnebenkosten	1,970.000.-

**MONATLICHE
RÜCKZAHLUNG**

SCHILLING FIXRATE
ATS 9.650.-
(ZZGL. VPI)

BAUSPARKASSE
ATS 7.581.-
ansteigend

YEN ab **ATS 5.696.-**

PROVISIONSFREI DIREKT VOM BAUTRÄGER

INFO: 02246/20 11 01, HR. SCHULLER

125 Jahre Freiwillige Feuerwehr Gerasdorf

Unter dem Slogan „125 Jahre Freiwillige Feuerwehr Gerasdorf“, 125 Jahre im Dienste der Bevölkerung sowie 25 Jahre Feuerwehrjugend, feierte die Feuerwehr ihr 125 jähriges Bestandsjubiläum.

Zahlreiche Ehrengäste konnten beim Festakt begrüßt werden.

Für 25-jährige Tätigkeit im Feuerwehrdienst
wurden

LM Michael Bauer
LM Reinhard Riedmüller

und für 40-jährige Tätigkeit

EOLM Josef Schilk
EHFM Johann Kreuzer

ausgezeichnet.

Das **Verdienstzeichen** 3. Kl. des NÖ Landesfeuerwehrverbandes erhielten

LM Michael Dungal
LM Manfred Gruber

Das neue Kdo-Fahrzeug wurde gesegnet und in den Dienst gestellt. Zur Erinnerung an dieses Jubiläum spendete die Firma Schneider Software eine Fahne. Fahnenpatin war die Tochter der Familie Mag. Tina Hartig.

Weitere **Spender** anlässlich dieser Feier:

Vereinigte Volksbanken Wien, Zweigstelle Gerasdorf	ATS	20.000,00
Sparkasse der Stadt Korneuburg, Zweigstelle Gerasdorf	ATS	10.000,00
Apotheke Dr. Herfried Pock	ATS	10.000,00

Weiters spendete die Volksbank ein Pizzaessen für die Mitglieder der Feuerwehrjugend anlässlich des 25 Jahr Bestandes.

Am 16. September wurde das neue **Rüst-Löschfahrzeug** gesegnet und in den Dienst gestellt. Mit diesem Fahrzeug ist die Ausrüstung der Feuerwehr am letzten Stand der Technik.

Nur gut ausgebildete Feuerwehrmänner mit gutem technischen Gerät, können für die Sicherheit der Bevölkerung sorgen.

Ich darf daher auf diesem Weg Herrn Bgm. Bernd Vögerle und dem Gemeinderat für die großzügige Unterstützung und für die gute Zusammenarbeit recht herzlich danken.

Danken möchte ich auch allen Feuerwehrkameraden für ihre Einsatzbereitschaft, unseren Frauen für ihr Verständnis und ihre Unterstützung sowie allen Jugendführern und Verantwortlichen, die seit Bestehen der Feuerwehrjugend die Ausbildung übernommen haben. **Ein besonderer Dank gilt aber allen Spendern und der Bevölkerung von Gerasdorf.**

Öffentliche Beleuchtung in Seyring

Im Juli 2001 waren Beschwerden, dass sich die Straßenbeleuchtung in Seyring östl. der Obersdorfer Straße erst spät abends einschaltete und erst am Vormittag abschaltete.

Unser Kontrahent, die Firma Ing. Stauber in Zusammenarbeit mit der Wienstrom-Stammersdorf, vermutete einen Defekt des Rundsteuerempfängers, der die Impulse der Schaltzeiten direkt von der Zentrale des E-Werkes Wien empfängt. Ein Austauschgerät wurde neu eingebaut.

Nach 2 Wochen trat das selbe Problem wieder auf. Aufgrund dessen wurde die Zentrale des E-Werkes Wien zur Schadensbehebung miteinbezogen. Nach mehreren Messungen fanden die zuständigen Experten die Ursache dieser Störung bei einer zu geringen Trägerspannung, die nur direkt von der Wienstrom-Zentrale behoben werden kann. Gemeinsam mit allen Beteiligten konnte nun endgültig die Fehlerquelle behoben werden.

Dass die "finsternen Abende" sehr unangenehm waren ist uns bewusst, und waren daher auch bemüht, raschest zu handeln. Die Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien dankt für das entgegengebrachte Verständnis der betroffenen Anrainer.

Information des Gemeindeverbandes für Abfallwirtschaft und der Stadtgemeinde Gerasdorf



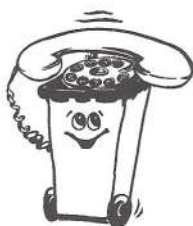
Mülltonne nicht abgeholt? Bitte rechtzeitig zur Abfuhr bereitstellen.

Anrufe, dass die Abfalltonnen von der Müllabfuhr nicht entleert wurden, sind beim Abfallverband Schwechat an der Tagesordnung. Da von einer Müllabfuhr täglich hunderte Abfalltonnen entleert werden, kann es auch vorkommen, dass eine Abfalltonne vergessen wird. Wenn die „vergessene“ Mülltonne dem AWS rechtzeitig bekannt gegeben wird, wird die Entleerung nachgeholt.

Oft wird aber auch einfach vergessen, die Abfalltonne rechtzeitig zur Abfuhr bereitzustellen. Zur Erinnerung: die Abfalltonnen müssen **spätestens ab 6.00 Uhr** für die Müllabfuhr bereitgestellt sein. Abfalltonnen, die nicht bereitgestellt wurden, können auch nicht entleert werden, **auch nachträglich nicht**. Liegenschaften, bei welchen die Bereitstellung der Abfalltonnen vergessen wurde, werden von der Müllabfuhr in Zukunft registriert und die Besitzer werden davon informiert. Wir ersuchen um Verständnis, dass die Entleerung dieser Abfalltonnen **nur gegen Kostenersatz nachgeholt werden kann**.

Informationen

Abfalltelefon: 02230/2418



SWING-MUSIK und **HUMOR** im **SCHLOSS**

**Freitag, 5. Oktober 2001, 19.30 Uhr,
Kulturzentrum Seyring**



Musik:
Take Three

Klavier: Franz HRDLICKA
Bass: Stephan FÖRST
Schlagzeug: Ewald WAPPEL

**Kabarettistische
Texte und Lieder:**
Peter MEISSNER



VERANSTALTUNGEN

Nähere Angaben zu den einzelnen Veranstaltungen entnehmen Sie bitte den Plakaten auf den Ankündigungstafeln der Stadtgemeinde und in den Geschäften!



September und Oktober 2001

21.-23.9	Vernissage Herma Bartonik – Porträt und Aquarell Edith Krings – Öl und Aquarell Elisabeth Pospischill – Acryl und Aquarell	Kulturzentrum Seyring
23.9.	Erntedankfest	Kapellerfeld
28.9.	Literatur live	Kulturzentrum Seyring
5.10.	Konzert Take Three und Peter Meissner	Kulturzentrum Seyring
6.10.	7. Gesundheitstag	Stadtsaal
7.10.	Erntedankfest	Seyring
13.10.	Bauernmarkt	Peter Paul-Straße
13.10.	Liederabend Franz Schubert Mag. Monique Mondon-Muth	Kulturzentrum Seyring
13.+14.10.	Flohmarkt Verein Geh mit uns	Stadtsaal
14.10.	Kinderfreunde Kinderflohmarkt	VH Kapellerfeld
19.10.	Literatur Live	Kulturzentrum Seyring
20.+21.10.	Flohmarkt	Pfarrhof Gerasdorf
25.10.	Veranstaltung zum Nationalfeiertag	Kulturzentrum Seyring
26.-28.10.	Ausstellung Elisabeth Nathaniel	VBH Oberlisse